

КОМП'ЮТЕРНА ЛІНГВОДИДАКТИКА

Тип дисципліни	Вибіркова
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Мова викладання	Українська
Семестр	Другий
Кількість встановлених кредитів ЄКТС	4
Форми навчання, для яких читається дисципліна	Денна/заочна

Результати навчання. Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен: уміло застосовувати сучасні інформаційно-комунікаційні технології у навчанні мов у практиці школи та ЗВО; створювати дидактичні комплекси з навчання мови на базі спеціалізованих програмних оболонок; формувати навички застосування ІКТ в процесі навчання мови; володіти знаннями з теорії і практики використання комп'ютерних і мережевих технологій у навчанні мов, методичними аспектами впровадження у процес навчання мови нових інформаційних технологій; повинен мати сформовані знання з інформаційних технологій, поглиблені та закріплені практичні навички використання інформаційних технологій в майбутній професійній діяльності, набуті нові практичні навички самостійної роботи, сформовані навички професійного використання офісного програмного забезпечення для вирішення конкретних практичних завдань, володіння основними прийомами та вміннями застосовувати інформаційні технології для створення навчальних та соціальних проєктів.

Зміст навчальної дисципліни: Комп'ютерна лінгводидактика як розділ сучасної методики навчання мови. Мовні, психологічні, психолінгвістичні, методичні аспекти комп'ютерної лінгводидактики. Специфіка комп'ютерних засобів навчання мови. Прикладні програми (редактори текстів, програми перевірки орфографії, комп'ютерні словники). Інструментальні програми (програми-оболонки). Комп'ютерне навчальне середовище як інтегрований засіб навчання мови. Методика використання комп'ютерних програм у навчанні мови.

Пререквізити – інформаційні технології за професійним спрямуванням, методика навчання української мови, методика навчання української літератури, методика викладання польської мови і літератури в закладах освіти

Кореквізити – інтерактивні методи у викладанні філологічних дисциплін, сучасний урок української мови у ЗЗСО, сучасний урок української літератури у ЗЗСО, педагогічна практика, курсові та магістерські роботи.

Запланована навчальна діяльність: лекції – 18 год., практичні заняття – 18 год., самостійна робота – 84 год., разом – 120 год.

Форми (методи) навчання: словесні (розповідь, бесіда, пояснення з елементами проблемності), практичні (обговорення, дискусії), наочні (ілюстрування навчального матеріалу, використання інформаційно-комунікаційних технологій).

Форми оцінювання результатів навчання: усне опитування, письмове опитування, тестування, захист індивідуальних проєктів, самоконтроль.

Вид семестрового контролю: іспит – 2 семестр.

Навчальні ресурси:

1. Бовтенко М. А. Комп'ютерна лінгводидактика : учебное пособие. М. : Флинта, 2005. 216 с.
2. Крамаренко Т. В. Використання інформаційних технологій у процесі вивчення іноземної мови [Електронний ресурс] – Режим доступу : <http://nvd.luguniv.edu.ua/archiv/NN9/10ktvvim.pdf>
3. Нікітіна А. В. Інформаційні технології в методичній підготовці майбутнього вчителя-словесника : електронний ресурс. Науковий вісник Донбасу. 2008. № 5. Режим доступу до журн. : http://almater.lnpu.edu.ua/magazines/elect_v/NN5/08navmvs.pdf.
4. Струганець Л. Комп'ютерні технології в системі мовної освіти. Наукові записки. Серія: Педагогіка. Тернопіль, 2004. С. 110–116.
5. Модульне середовище для навчання MOODLE. Доступ до ресурсу: <https://msn.khnu.km.ua>.
6. Електронна бібліотека університету. Доступ до ресурсу: http://lib.khnu.km.ua/asp/php_f/page_lib.php.

Викладач: кандидат філологічних наук, доцент Станіславова Л. Л.

КУЛЬТУРА СПІЛКУВАННЯ ТА ЕТИКЕТ ПЕРЕКЛАДАЧА

Тип дисципліни	Вибіркова
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Мова викладання	Українська
Семестр	Другий
Кількість встановлених кредитів ЄКТС	4
Форми навчання, для яких читається дисципліна	Денна/заочна

Результати навчання. Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен: бути ознайомлений з етичними аспектами роботи перекладача; дотримуватися етикету і церемоніалу, володіти сукупністю специфічних норм, правил, що базуються на особливостях міжмовної та міжкультурної комунікації; відповідно поводитися в різних ситуаціях, пов'язаних із перекладацькою діяльністю; володіти навичками культури спілкування; знати порядок дотримання державного, службового і протокольного старшинства; могли організувати і протокольно забезпечувати візити офіційних іноземних делегацій; забезпечувати офіційне і дипломатичне листування; знати правила офіційних та неофіційних прийомів; реагувати на урочисті, святкові, траурні події в інших державах; володіти правилами поведінки перекладачів; мати сформовані вміння вести переговори з роботодавцями та клієнтами; вдосконалені практичні навички перекладу; забезпечення поповнення лексичного матеріалу на різну тематику; сформовану толерантність майбутніх перекладачів у процесі професійної підготовки; розвинені навички усного та письмового перекладу крізь призму морально-етичної, соціокультурної, прагматичної та комунікативної компетенції професійної перекладацької компетентності; сформовані вміння виявляти толерантність майбутніх перекладачів на практиці; удосконалені практичні навички перекладу; переконання в тому, що толерантність майбутніх перекладачів – це один з ключів до успіху в подальшій професійній діяльності; здатність і готовність вдосконалювати і розвивати свій інтелектуальний і загальнокультурний рівень; володіти професійними якостями перекладача.

Зміст навчальної дисципліни: Культура спілкування та діловий етикет. Типи переговорів. Конференції та наради. Форми і правила вітань, представлень. Етикет телефонної розмови. Візитні картки. Міжнародна ввічливість. Церемоніал у протокольній практиці України. Міжмовна і міжкультурна комунікація. Етикет у професійній діяльності перекладача.

Пререквізити – вступ до перекладознавства, розмовний практикум з польської мови, стилістика і культура української мови, міжнародні медіакомунікації в інформаційному просторі, мовно-комунікативні основи культури спілкування, медіакультура особистості, Медіакультура особистості, контексти польської культури.

Кореквізити – контексти польської культури, польська література в системі мистецтв, педагогічна практика, курсові та магістерські роботи, міжкультурна комунікація та проблеми перекладу.

Запланована навчальна діяльність: лекції – 18 год., практичні заняття – 18 год., самостійна робота – 84 год., разом – 120 год.

Форми (методи) навчання: словесні (розповідь, пояснення, бесіда), практичні (розгляд ситуацій, дискусія), наочні методи (мультимедійні слайди).

Форми оцінювання результатів навчання: усне опитування, тестування, індивідуальне завдання, письмове завдання, підсумкова контрольна робота

Вид семестрового контролю: іспит – 2 семестр.

Навчальні ресурси:

1. Мирам Г. Э. Профессия: переводчик. М :Эльга, Ника-Центр, 2006. 345 с.
2. Тимошенко Н. Л. Корпоративна культура : діловий етикет. К., 2012 [електронний ресурс].
3. Шайда О. С. Дипломатичний протокол та етикет : навчальний посібник. Львів : видавництво Львівської комерційної академії, 2013. 336 с.
4. Модульне середовище для навчання MOODLE. Доступ до ресурсу: <https://msn.khnu.km.ua>.
5. Електронна бібліотека університету. Доступ до ресурсу: http://lib.khnu.km.ua/asp/php_f/p1age_lib.php.

Викладач: кандидат педагогічних наук, доцент Подлевська Н. В.

ІНТЕРАКТИВНІ МЕТОДИ У ВИКЛАДАННІ ФІЛОЛОГІЧНИХ ДИСЦИПЛІН

Тип дисципліни	Вибіркова
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Мова викладання	Українська
Семестр	Другий
Кількість встановлених кредитів ЄКТС	4,0
Форми навчання, для яких викладається дисципліна	Денна/заочна

Результати навчання. Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен: правильно використовувати інтерактивні методи при викладанні філологічних дисциплін; добирати наочний матеріал для реалізації певних методів; визначати основні чинники для реалізації інтерактивних методів, усвідомлювати ефективність застосування та можливості інтерактивних методів; володіти вміннями та навичками застосування інтерактивних технологій та методів, критеріями класифікації та принципами взаємодії основних методів та прийомів; вживати широкий спектр термінологічних одиниць методики викладання філологічних дисциплін та обирати необхідні й найбільш оптимальні методики їх викладання; володіти сучасними технологіями формування філологічної компетенції у студентів, методами формування професійно-орієнтованих мовних навичок.

Зміст навчальної дисципліни. Інтерактивні методи в сучасній освіті. Класифікація інтерактивних методів. Роль та особливості інтерактивних методів у філологічній практиці. Різновиди інтерактивних технологій у діяльності філолога. Формування професійно орієнтованої компетенції викладача-філолога. Професійно орієнтована комунікативна компетенція викладача та лінгвістичні знання з філології; професійно-орієнтовані мовні навички та мовленнєві вміння. Сформована філологічна компетенція випускника мовних ЗВО як ознака вільного користуватися мовою у професійних і наукових цілях з використанням інтерактивних технологій.

Пререквізити – вступ до мовознавства, вступ до літературознавства, вступ до слов'янської філології, сучасна українська літературна мова, методика навчання мови, методика навчання літератури.

Кореквізити – проходження педагогічної практики у ЗЗСО та ЗВО, перекладацької практики, виконання кваліфікаційної роботи.

Запланована навчальна діяльність: лекцій 18 год., практичних занять 18 год., самостійної роботи 84 год., разом 120 год.

Форми (методи) навчання: лекції (з використанням методів проблемного навчання і візуалізації); практичні заняття (з використанням методів інтерактивних технологій, тренінгів, майстер-класів, практикумів), самостійна робота (індивідуальні завдання).

Форми оцінювання результатів навчання: усне опитування; тестування; презентація результатів виконання індивідуальних завдань; поточний письмовий контроль; контрольна робота.

Вид семестрового контролю: залік – 2 семестр.

Навчальні ресурси:

1. Дичківська І. М. Інноваційні педагогічні технології. Київ: Академвидав, 2004. 234 с.
2. Інтерактивні методи навчання : навч. посібник / (П. Шевчук). Щецін : WSAP, 2005. 176 с.
3. Сучасний урок. Інтерактивні технології навчання : науково-методичний посібник / О. І. Пометун, А. В. Пироженко ; ред. О. І. Пометун. Київ: А. С. К., 2004. 321 с.
4. Методика навчання української мови в середніх навчальних закладах / за ред. М. Пентилюк. - К., 2005.
7. Методика формування міжкультурної іншомовної комунікативної компетенції / за ред. С. Ю. Ніколаєвої. Київ: Ленвіт, 2011. 344 с.
8. Нагаєв В. М. Методика викладання у вищій школі. К.: Центр учбової літ-ри, 2007, – 232 с.
9. Модуль не середовище для навчання MOODLE. Доступ до ресурсу: <https://msn.khnu.km.ua>.
10. Електронна бібліотека університету. Доступ до ресурсу: http://lib.khnu.km.ua/asp/php_f/p1page_lib.php.

Викладач: кандидат педагогічних наук, доцент Подлевська Н. В.

ПОРІВНЯЛЬНА ГРАМАТИКА СЛОВ'ЯНСЬКИХ МОВ

Тип дисципліни	Вибіркова
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Мова навчання	Українська, слов'янські
Семестр	Другий
Кількість встановлених кредитів ЄКТС	4
Форми навчання, для яких читається дисципліна	Денна/заочна

Результати навчання. Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен: оперувати основною історико-лінгвістичною термінологією; літературно-мовними орфоепічними навичками відтворення слов'янських текстів, аналізувати фонетичні особливості слов'янських мов, усвідомлювати їхні спільні й специфічні риси в галузі лексики, фразеології, морфології, синтаксису, стилістики; володіти знаннями про особливості спільнослов'янської мови як генетичного джерела всіх слов'янських мов; вміннями з'ясовувати особливості фонетичної, лексичної, фразеологічної, морфологічної й синтаксичної будови слов'янських мов, їхньої стилістичної організації, знати особливості будови рідної та іноземної мов, характеризуючи їх подібні риси та розбіжності на рівні морфеми, слова, речення, тексту; мати узагальнені та впорядковані знання про практичну граматику польської та української мов; закріплені та поглиблені знання з практичної і функціональної граматики польської та української мов; сформований дослідницький підхід до організації перекладацької діяльності; уміти вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах; знати і розрізняти розвиток і сучасний стан фонетичної та морфологічної систем східно-, західно- і південнослов'янських мов в аспекті порівняльно-історичного вивчення.

Зміст навчальної дисципліни: Порівняльна граматики слов'янських мов як наукова дисципліна. Порівняльно-історичний метод. Виникнення і розвиток порівняльно-історичного мовознавства. Стан і проблеми сучасного розвитку слов'янського мовознавства. Роль вітчизняної філологічної науки в розв'язанні проблем порівняльно-історичного слов'янського мовознавства. Порівняльна характеристика структурних рівнів мови.

Пререквізити – вступ до мовознавства, вступ до слов'янської філології, вступ до перекладознавства, розмовний практикум з польської мови, розмовний практикум з російської мови, сучасна українська мова, історія польської мови.

Кореквізити – історія польського мовознавства, стилістика польської мови, актуальні проблеми перекладознавства, кваліфікаційна дипломна робота.

Запланована навчальна діяльність: лекції – 18 год., практичні заняття – 18 год., самостійна робота – 84 год., разом – 120 год.

Форми (методи) навчання: словесні (розповідь, бесіда, пояснення з елементами проблемності); практичні (практичні заняття з використанням інформаційних технологій; метод проектів; метод презентацій); наочні (ілюстрування навчального матеріалу, мультимедійні презентації).

Форми оцінювання результатів навчання: усне опитування, тестування, письмові завдання, поточний письмовий контроль, контрольна робота.

Вид семестрового контролю: залік – 2 семестр.

Навчальні ресурси:

1. Вступ до порівняльно-історичного вивчення слов'янських мов / за ред. О.С.Мельничука. К.: Наук. думка, 1966. 596 с.
2. Дуличенко А. Д. Славянские литературные микроязыки: вопросы формирования и развития. Таллин : Валгус, 1981. 323 с.
3. Царук О. Українська мова серед інших слов'янських мов: Етнологічні та граматичні параметри. Дніпропетровськ : Наука і освіта, 1998. 329 с.
4. Модульне середовище для навчання MOODLE. Доступ до ресурсу: <https://msn.khnu.km.ua>.
5. Електронна бібліотека університету. Доступ до ресурсу: http://lib.khnu.km.ua/asp/php_f/plage_lib.php

Викладачі: кандидат теологічних наук, старший викладач Сашко І. С.
старший викладач Серкова Ю. І.

ІСТОРІЯ ПОЛЬСЬКОГО МОВОЗНАВСТВА

Тип дисципліни	Вибіркова
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Мова викладання	Українська, польська
Семестр	Другий
Кількість встановлених кредитів ЄКТС	4
Форми навчання, для яких читається дисципліна	Денна/заочна

Результати навчання. Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен знати основні напрями розвитку польського мовознавства; етапи розвитку польської лінгвістичної думки; історію розвитку польського правопису; перші граматики та словники польської мови та їх роль в розвитку польського мовознавства; уміти характеризувати сучасний стан розвитку польської лінгвістичної думки; аналізувати історичні етапи розвитку польської мови; давати порівняльну характеристику українського та польського мовознавства; давати оцінку основним здобуткам та досягненням польського мовознавства; характеризувати теоретичні положення лінгвістичних концепцій різних мовознавців; орієнтуватися в сучасному слов'янському лінгвістичному середовищі; знати основні праці лінгвістичного спрямування, видрукувані протягом різних історичних періодів; володіти знаннями про історію виникнення польського мовознавства, знати історію становлення основних розділів мовознавчої науки; усвідомлювати внесок польських науковців у розвиток слов'янської лінгвістики; мати уявлення про перші граматики і словники польської мови та їхню роль у розвитку польського мовознавства.

Зміст навчальної дисципліни. Розвиток польського мовознавства як науки. Генеалогія польської мови: старопольський, середньопольський та новопольський періоди в історії розвитку польського мовознавства. Перші граматики і лексикографічні праці польської мови та їх значення для розвитку мовознавства. Зародження і розвиток структуралізму та герменевтики в польському мовознавстві XIX ст. Порівняльно-історичний метод у мовознавстві. Внесок відомих польських мовознавців у розвиток науки. Есперанто. Українсько-польські взаємозв'язки в галузі лінгвістики.

Пререквізити – вступ до мовознавства, вступ до слов'янської філології, вступ до перекладознавства, розмовний практикум з польської мови, розмовний практикум з російської мови, сучасна українська мова, історія польської мови.

Кореквізити – порівняльна граMATика слов'янських мов, стилістика польської мови, актуальні проблеми перекладознавства, кваліфікаційна дипломна робота.

Запланована навчальна діяльність: лекції – 18 год., практичні заняття – 18 год., самостійна робота – 84 год., разом – 120 год.

Форми (методи) навчання: лекції (з використанням методів проблемного навчання і візуалізації); практичні (практичні заняття з використанням ігрових та інформаційних технологій); самостійна робота (індивідуальні завдання).

Форми оцінювання результатів навчання: усне та письмове опитування, тестування, реферат, контрольна робота

Вид семестрового контролю: іспит – 2 семестр.

Навчальні ресурси:

1. Кочерган М. П. Загальне мовознавство. К.: Академія, 2006. 464 с.
2. Encyklopedia języka polskiego / podred. S. Urbańczyka, 2 wyd. Wrocław – Warszawa–Kraków, 1992. 568 s.
3. Łuczyński E. Językoznawstwo ogólne. Wybrane zagadnienia. Gdańsk, 1999. 230 s.
4. Milewski T. Teoria, typologia i historia języka. Kraków, 1993. 346 s.
5. Модульне середовище для навчання MOODLE. – Доступ до ресурсу: <https://msn.khnu.km.ua>.
6. Електронна бібліотека університету. Доступ до ресурсу: http://lib.khnu.km.ua/asp/php_f/plage_lib.php.

Викладач: кандидат філологічних наук, доцент Торчинська Н. М.

ПОЛЬСЬКА ЛІТЕРАТУРА В СИСТЕМІ МИСТЕЦТВ

Тип дисципліни	Вибіркова
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Мова викладання	Польська, українська
Семестр	Другий
Кількість встановлених кредитів ЄКТС	4
Форми навчання, для яких читається дисципліна	Денна/заочна

Результати навчання. Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен: осмислювати нерозривну єдність виховного, пізнавального і розважального впливів художньої літератури, усвідомлювати суть непостійних явищ життя, проблеми добра і зла, вічних людських цінностей, відстоювати власну думку щодо їх захисту й утвердження, що є виявом гуманізму в літературі; володіти знаннями з історії мистецтва, з історії розвитку видів і напрямів мистецтва з метою інтерпретації їхньої ролі у вибраних епічних, ліричних і драматичних творах давньої та сучасної польської літератури, орієнтуватися в сучасних напрямках і стилях, включаючи біографії видатних класиків та сучасних письменників Польщі, поновити знання з історії та культури Польщі, її традиції, пов'язані з творчістю письменників, що вивчаються; знання специфіки розвитку літератури Польщі з метою підвищення рівня теоретичної та культурної підготовки студентів; проводити порівняльний аналіз творів, написаних польською та українською мовами; мати навички практичного володіння польською мовою для аналізу художніх текстів; вміти збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних жанрів; осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.

Зміст навчальної дисципліни: Література як вид мистецтва. Музика в літературі. Архітектура в літературі. Живопис у літературі. Релігійні та моральні цінності в літературі та мистецтві. Сучасні напрями, течії та стилі у літературно-мистецькій взаємодії.

Пререквізити—світова література, сучасний літературний процес, лінгвокраїнознавство, історія польської літератури, світові та національні релігії, культурологія, контексти польської культури.

Кореквізити – історія польського мовознавства, стилістика польської мови, актуальні проблеми перекладознавства, кваліфікаційна дипломна робота.

Запланована навчальна діяльність:лекції – 18 год., практичні заняття – 18 год., самостійна робота – 84 год.; разом – 120 год.

Форми (методи) навчання: словесні (розповідь, бесіда, пояснення з елементами проблемності); практичні (практичні заняття з використанням інформаційних технологій; метод проектів; метод презентацій); наочні (ілюстрування навчального матеріалу, мультимедійні презентації).

Форми оцінювання результатів навчання: усне опитування, тестування, письмові завдання, поточний письмовий контроль, контрольна робота.

Вид семестрового контролю: залік – 1 семестр.

Навчальні ресурси:

1. Baranowska M. *Obrazypoezji. Autoportrety i portrety*. Red. A. Brodzka, L. Burska. Warszawa 1998. S. 23–37.
2. Barańczak S. *Zaufańciefności. Osiem rozmów o sensie poezji 1990–1992/* Kraków 1993. 168 s.
3. Szóstak A. *Powtórka z literatury: cz. 1–7/* Kraków, 2000.
4. Kwiatkowski J. *Literatura Dwudziestolecia*. Warszawa 1990. 400 s.
5. Флоренский П. А. *Анализ пространственности и времени в художественно-изобразительных произведениях*. М. : Издательская группа «Прогресс», 1993. 324 с.
6. Модульне середовище для навчання MOODLE. Доступ до ресурсу: <https://msn.khnu.km.ua>.
7. Електронна бібліотека університету. Доступ до ресурсу: http://lib.khnu.km.ua/asp/php_f/p1page_lib.php

Викладач: старший викладач Серкова Ю. І.

СТИЛІСТИКА ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ

Тип дисципліни	Вибіркова
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Мова викладання	Польська
Семестр	Другий
Кількість встановлених кредитів ЄКТС	4
Форми навчання, для яких читається дисципліна	Денна/заочна

Результати навчання. Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен: знати теоретичні питання стилістики, джерела виникнення й формування лінгвостилістики, її основні поняття й категорії, критерії розмежування і принципи класифікації функціональних стилів, основні етапи формування, становлення й розвитку стилів польської мови, найважливіші характеристики мовностилістичних ресурсів польської мови; уміти розрізняти мовний і літературний, функціональний і прагматичний стилі, визначати і класифікувати стилі, аналізувати специфіку розвитку і становлення стилів і підстилів сучасної польської мови, жанрово-стилістичну диференціацію мовних текстів; інтерпретувати стилістичні тексти, досліджувати стилістичні особливості різних текстів; володіти знаннями щодо історії розвитку стилів, зокрема релігійного, художнього, наукового, публіцистичного; уміти розмежовувати стилі в усному та писемному мовленні; доцільно використовувати стилістичні ресурси польської мови; визначати стилістичні ознаки мовних одиниць у текстах усіх функціональних стилів; правильно оцінювати можливості мовних засобів; конструювати стилістично довершені тексти, уміти удосконалювати своє і чуже мовлення; здатність до адаптації та дії в новій ситуації; готовність вдосконалювати і розвивати свій інтелектуальний і загальнокультурний рівень; здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів; вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.

Зміст навчальної дисципліни: Стилістика польської мови як наука. Історія розвитку стилів. Джерела стилістики польської мови. Стиль як знаряддя експресії. Різновиди стилів, стилістичні ресурси, стилістичні можливості тексту. «Конкурентні» концепції стилю. Критика перекладу. Культура польської мови.

Пререквізити – вступ до мовознавства, вступ до слов'янської філології, вступ до перекладознавства, розмовний практикум з польської мови, розмовний практикум з російської мови, сучасна українська мова, історія польської мови, стилістика і культура української мови.

Кореквізити – культура спілкування та етикет перекладача, актуальні проблеми перекладознавства, кваліфікаційна дипломна робота.

Запланована навчальна діяльність: лекцій 18 год., практичні заняття 18 год., самостійна робота 84 год., разом 120 год.

Форми (методи) навчання: словесні (розповідь, пояснення, бесіда), практичні (переклад різних стилів тексту, розгляд ситуацій, дискусія), наочні методи (слайди).

Форми оцінювання результатів навчання: усне опитування, самостійна та контрольна робота.

Вид семестрового контролю: залік – 1 семестр.

Навчальні ресурси:

1. Dąbska-Prokop U. *Stylistyka i przekłady: Conrad, Orwell, Beckett.* Kraków-Kielce, 2007. 145 s.
2. Kurkowska H. *Stylistykapolska.* Warszawa, 2001. 240 s.
3. Пономарів О. Д. *Стилістика сучасної української мови.* Тернопіль, 2000. 248 с.
4. Ермоленко С.Я. *Стилістика сучасної української мови в контексті слов'янської стилістики.* Мовознавство, 1998. № 2–3. С. 25–36.
5. Модульне середовище для навчання MOODLE. Доступ до ресурсу: <https://msn.khnu.km.ua>.
6. Електронна бібліотека університету. Доступ до ресурсу: http://lib.khnu.km.ua/asp/php_f/page_lib.php.

Викладач: старший викладач Дутковська О.Б.

СУЧАСНИЙ УРОК УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ У ЗАКЛАДІ ЗАГАЛЬНОЇ СЕРЕДНЬОЇ ОСВІТИ

Тип дисципліни	Вибіркова
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Мова викладання	Українська
Семестр	Другий
Кількість встановлених кредитів ЄКТС	4,0
Форма навчання, для яких викладається дисципліна	Денна/заочна

Результати навчання. Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен: знати теоретичні засади професійної компетентності вчителя-філолога, основні підходи до систематизації та структурування уроку, типологію уроків рідної мови в школі та специфіку їх організації у середніх класах та профільній школі, сучасні технології конструювання уроків рідної мови, зокрема відповідно до концепції запровадження НУШ; *створювати* конспект навчального заняття; *проводити* уроки та позакласні заходи з української мови; *використовувати* сучасні технології у сфері освіти; *проектувати* аспекtnі уроки української мови; *створювати* уроки розвитку комунікативних умінь учнів; *впроваджувати* інтерактивні технології навчання на уроках української мови; *формувати* національно свідому мовну особистість, яка володіє вміннями й навичками вільно, комунікативно виправдано *користуватися* мовними засобами у різних формах мовлення, має належний рівень мовленнєвої компетентності.

Зміст навчальної дисципліни. Технологія сучасного уроку рідної мови як навчальна дисципліна. Теоретичні засади професійної компетентності вчителя української мови і літератури. Типологічна систематизація сучасного уроку української мови в основній школі. Технологія сучасного уроку української мови. Проектування аспекtnих уроків української мови. Технологія конструювання уроків розвитку зв'язного мовлення.

Пререквізити – сучасна українська літературна мова, методика навчання української мови, педагогіка, психологія.

Кореквізити – проходження педагогічної практики у ЗЗСО, виконання кваліфікаційної роботи.

Запланована навчальна діяльність: лекції – 18 год., лабораторні заняття – 36 год., самостійна робота – 66 год., разом – 120 год.

Форми (методи) навчання: лекції (з використанням методів проблемного навчання і візуалізації); лабораторні заняття (з використанням методів інтерактивних технологій, тренінгів, майстер-класів, практикумів), самостійна робота (індивідуальні завдання).

Форми оцінювання результатів навчання: усне опитування; тестування; захист результатів лабораторних робіт; презентація результатів виконання індивідуальних завдань; поточний письмовий контроль; контрольна робота.

Вид семестрового контролю: залік – 2 семестр.

Навчальні ресурси:

1. Остапенко Н. М. Технологія сучасного уроку рідної мови : навчальний посібник / Н. М. Остапенко, Т. В. Симоненко, В. М. Руденко. – К. : «Академія», 2012. - 248 с.
2. Методика навчання української мови в середніх навчальних закладах / за ред. М. Пентилюк. – К., 2005. – 400 с.
3. Методика навчання української мови. Практикум / Н. В. Подлевська. – Хмельницький: ХНУ, 2007. – 110 с.
4. Модульне середовище для навчання MOODLE. Доступ до ресурсу: <https://msn.khnu.km.ua>.
5. Електронна бібліотека університету. Доступ до ресурсу: http://lib.khnu.km.ua/asp/php_f/p1age_lib.php.

Викладач: кандидат педагогічних наук, доцент Подлевська Н. В.

СУЧАСНИЙ УРОК УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ У ЗСГО

Тип дисципліни	Вибіркова
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Мова викладання	Українська
Семестр	Другий
Кількість встановлених кредитів ЄКТС	4,0
Форми навчання, для яких викладається дисципліна	Денна/заочна

Результати навчання:

Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен *характеризувати* основні елементи сучасного уроку; *аналізувати* та *ухвалювати* рішення щодо вибору типу сучасного уроку, основних методів та прийомів, засобів навчання; *ставити* і *вирішувати* завдання з проблем застосування інноваційних технологій навчання; *обґрунтовувати* основні аспекти педагогічного спілкування.

Зміст навчальної дисципліни: Урок - основна організаційна форма навчально-виховного процесу в школі. Визначення типу уроку. Різноманітність типів уроків української літератури. Вимоги до уроку. Структура особистісно зорієнтованого уроку. Мотивація навчальної діяльності, рефлексія. Інноваційні технології на сучасному уроці.

Пререквізити – педагогіка, психологія, етнопедагогіка, вікова психологія, методика навчання польської літератури, методика навчання української літератури.

Кореквізити – педагогічна практика

Запланована навчальна діяльність: лекцій 18 год., лабораторних занять 18 год., самостійної роботи 84 год., разом 120 год.

Форми (методи) навчання: словесні (розповідь, бесіда, пояснення з елементами проблемності); практичні (практичні заняття з використанням інформаційних технологій; метод проектів; метод презентацій); наочні (ілюстрування навчального матеріалу, мультимедійні презентації).

Форми оцінювання результатів навчання: усне опитування, тестування, письмові завдання, поточний письмовий контроль, контрольна робота.

Вид семестрового контролю: залік – 2 семестр.

Навчальні ресурси:

1.Пасічник Є. А. Методика викладання української літератури в середніх навчальних закладах / Є. А. Пасічник. – К.: Ленвіт, 2000. – 384 с.

2.Пультер С. О. Методика викладання української літератури в середній школі / С. О. Пультер, А. М. Лісовський. – Житомир: Полісся, 2000. – 163 с.

3.Токмань Г. Л. Методика навчання української літератури в середній школі / Г. Л. Токмань. – К.: Академія, 2012. – 312 с.

4.Модульне середовище для навчання MOODLE. Доступ до ресурсу: <https://msn.khnu.km.ua>.

5.Модуль для дистанційного навчання. Доступ до ресурсу: http://dn.khnu.km.ua/dn/k_list.aspx?bk=T.

6.Електронна бібліотека університету. Доступ до ресурсу: http://lib.khnu.km.ua/asp/php_f/page_lib.php

Викладач: кандидат педагогічних наук, доцент Горячок І. В.

ПЕДАГОГІЧНА ПРАКТИКА

Тип дисципліни	Вибіркова
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Мова навчання	Українська
Семестр	Другий
Кількість встановлених кредитів ЄКТС	4,0
Форми навчання, для яких викладається дисципліна	Денна

Результати навчання

Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен: вміло реалізовувати на практиці набуті теоретичні знання зі спеціальних і психолого-педагогічних дисциплін, застосовувати їх під час вирішення конкретних завдань практики; розуміти і вживати широкий спектр термінологічних одиниць, методик викладання іноземних мов та обирати необхідні й найбільш оптимальні методики викладання іноземних мов; спілкуватися з учнівською аудиторією; оформлювати відповідну документацію; володіти педагогічними навичками, необхідними для роботи у загальноосвітніх навчальних закладах.

Зміст навчальної дисципліни: ознайомлення з основними законодавчими документами, що стосуються вищої школи; вивчення системи навчальної, наукової, виховної роботи у ЗОШ, зокрема досвіду і системи роботи випускової кафедри, керівника; ознайомлення з основними формами, принципами й методами викладання дисциплін у загальноосвітній школі; розвиток професійних умінь педагогічної діяльності майбутнього вчителя; вироблення умінь професійного і педагогічного спілкування з учнівською аудиторією.

Пререквізити – педагогіка, психологія, етнопедагогіка, вікова психологія, методика навчання польської мови, методика навчання польської літератури, методика навчання української мови, методика навчання української літератури, перекладацька практика.

Кореквізити – асистентська практика у ЗВО, кваліфікаційна робота.

Запланована навчальна діяльність: Проходження педагогічної практики у закладах загальної середньої освіти відповідно до програми про педагогічну практику.

Форми (методи) навчання: словесні (розповідь, бесіда, пояснення з елементами проблемності); практичні (практичні заняття з використанням інформаційних технологій; метод проектів; метод презентацій); наочні (ілюстрування навчального матеріалу, мультимедійні презентації).

Форми оцінювання результатів навчання: бесіда, конференція, диспут.

Вид семестрового контролю: публічний захист педагогічної практики.

Навчальні ресурси:

- 1.Методика навчання іноземних мов у середніх навчальних закладах / Кол. авторів під керівн. С. Ю. Ніколаєвої. – К: Ленвіт, 1999. – 320 с
- 2.Методика формування міжкультурної іншомовної комунікативної компетенції // За ред. С. Ю. Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 2011. – 344 с.
- 3.Нагаєв В.М. Методика викладання у вищій школі : навч. посібник / В. М. Нагаєв. – К. : Центр учбової літ-ри, 2007, – 232 с.
4. Модульне середовище для навчання MOODLE. Доступ до ресурсу: <https://msn.khnu.km.ua>.
5. Модуль для дистанційного навчання. Доступ до ресурсу: http://dn.khnu.km.ua/dn/k_list.aspx?bk=Г.
6. Електронна бібліотека університету. Доступ до ресурсу: http://lib.khnu.km.ua/asp/php_f/p1age_lib.php.

Викладач: кандидат педагогічних наук, доцент Горячок І. В., кандидат педагогічних наук, доцент Подлевська Н. В.

МІЖКОНФЕСІЙНИЙ ДІАЛОГ У МУЛЬТИКУЛЬТУРНОМУ СВІТІ

Тип дисципліни	Вибіркова
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Мова викладання	Українська
Семестр	Другий
Кількість встановлених кредитів ЄКТС	4,0
Форми навчання, для яких викладається дисципліна	Денна/заочна

Результати навчання. Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен: *володіти поглибленими знаннями* на тему актуальної міжконфесійної ситуації у світі, а також новітніх екуменічних досягнень; *знати* основи екуменічної задіяності різних християнських конфесій (православ'я, католицизму, протестантських спільнот), а також про проблеми і завдання, які стоять перед християнством на фоні світової глобалізації; *створювати* власні екуменічні проекти; *використовувати* сучасні технології у сфері християнської самоосвіти, а також міжнародні екуменічні дискусійні платформи; *розуміти* важливість екуменічного діалогу у мультикультурному світі; *проектувати і координувати* екуменічні зустрічі різного характеру; *формувати* екуменічну свідомість у представників різних конфесій.

Зміст навчальної дисципліни. Панорама поділів та уніфікаційні тенденції; розвиток поняття *oikoumene*; Всесвігня Рада Церков у Женеві; теологія та доктрина православної та католицької Церков, а також лютеранської, кальвінської, баптистських та п'ятидесятницьких спільнот, Церкви Далекого Сходу, секти та нові релігійні рухи; єдність Європи та світу на фоні міжконфесійних розколів: історія та перспективи.

Пререквізити – теологія, історія, філософія, психологія, політологія

Кореквізити – проходження педагогічної практики в закладах теологічної освіти України, виконання кваліфікаційної роботи.

Запланована навчальна діяльність: лекції – 18 год., практичні заняття – 18 год., самостійна робота – 84 год., разом – 120 год.

Форми (методи) навчання: лекції (з використанням методів проблемного навчання і візуалізації); практичні заняття (з використанням методів інтерактивних технологій, тренінгів, майстер-класів, практикумів), самостійна робота (індивідуальні завдання).

Форми оцінювання результатів навчання: усне опитування; тестування; захист результатів лабораторних робіт; презентація результатів виконання індивідуальних завдань; поточний письмовий контроль; контрольна робота.

Вид семестрового контролю: залік – 2 семестр.

Навчальні ресурси:

1. Jan Paweł II, *Encyklika o działalności ekumenicznej „Ut unum sint”*, Watykan 1995.
2. Kałużny T., *Na drogach jedności. Dwustronne dialogi doktrynalne Kościoła rzymskokatolickiego na płaszczyźnie światowej*, Kraków 2012.
3. Napiórkowski A., *Teologia jedności chrześcijan. Podręcznik ekumenizmu*, Kraków 2011.
4. *Ku chrześcijaństwu jutra. Wprowadzenie do ekumenizmu*, red. W. Hryniewicz, S.J. Gajek, S.J. Koza, Lublin 1996.

Викладач: кандидат теологічних наук, доцент Сапко І.С.